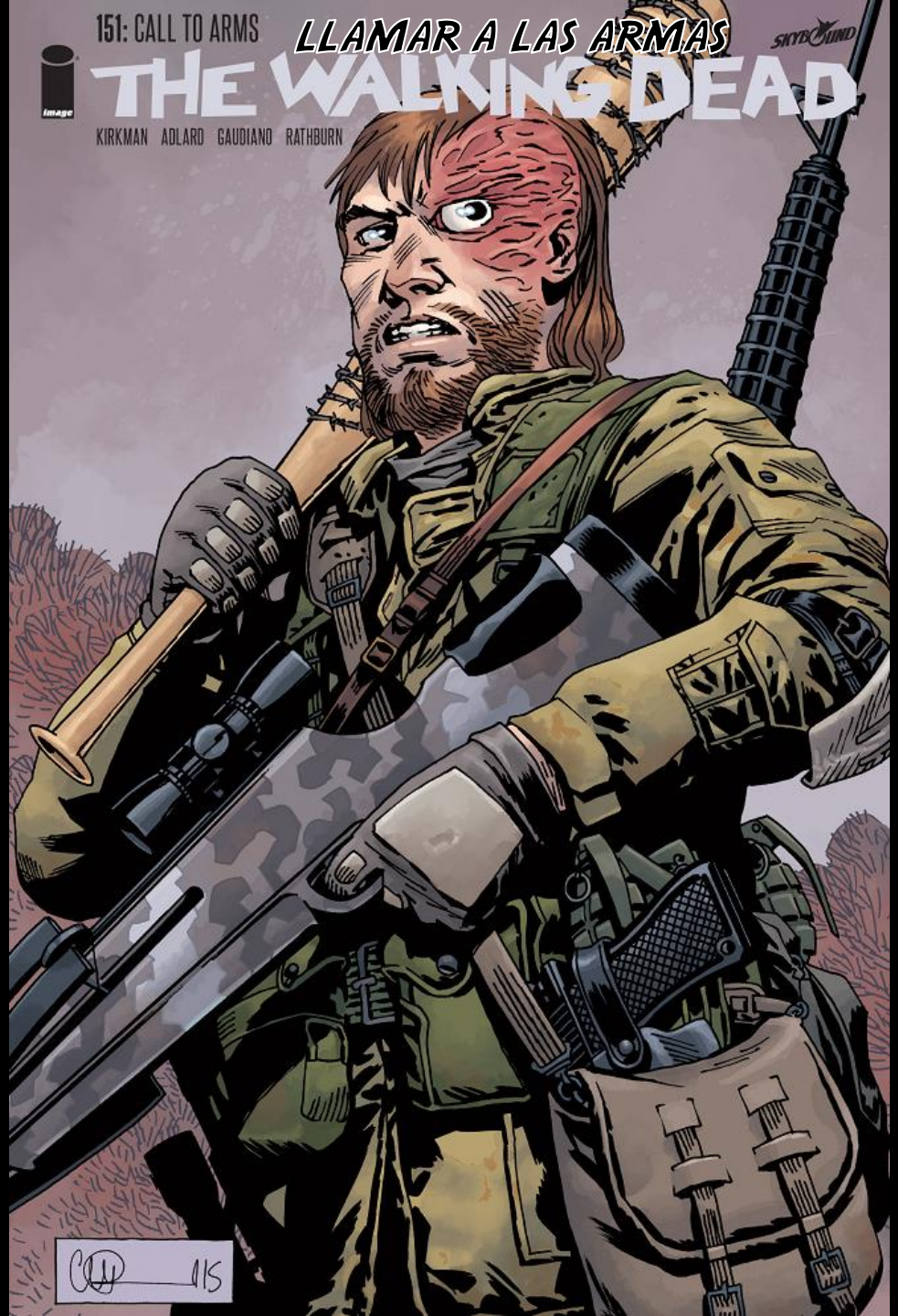
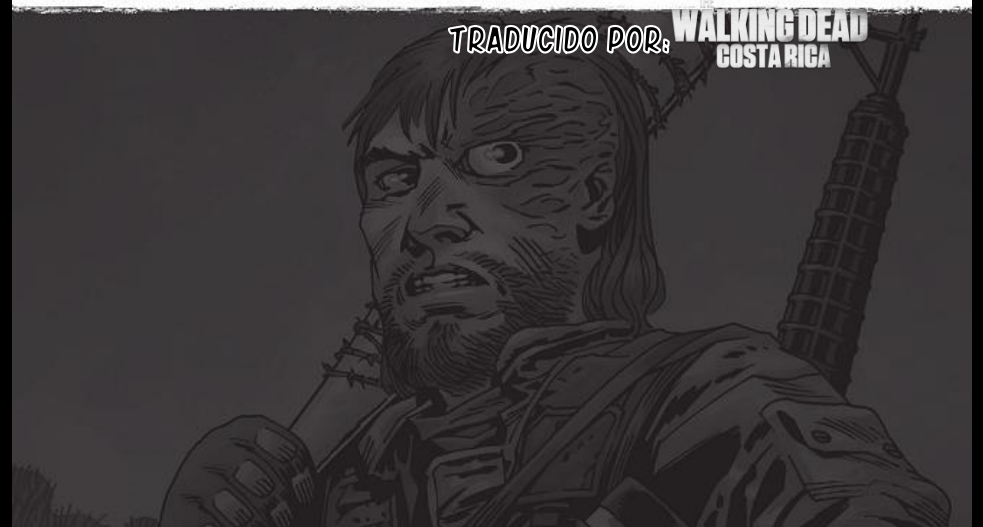

151: CALL TO ARMS
LLAMAR A LAS ARMAS
image
THE WALKING DEAD
SKYBOUND
KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA



ANTERIORMENTE:

Rick es brutalmente atacado por Morton y Vincent, quienes perdieron sus familias por Los Susurradores. Pero se dan cuenta que Rick no será facilmente amenazado o asesinado. Aun sangrando por la emboscada, Rick llama a todos en Alexandria...anunciando sus planes de construir un ejército lo suficientemente grande para derrotar a Los Susurradores...todos aplauden.

151: CALL TO ARMS

ROBERT KIRKMAN	CHARLIE ADLARD	STEFANO GAUDIANO	CLIFF RATHBURN	RUS WOOTON	DAVE STEWART	SEAN MACKIEWICZ
CREATOR, WRITER	PENCILER, COVER	INKER	GRAY TONES	LETTERER	COVER COLORS	EDITOR

PREVIOUSLY:

Rick is brutally attacked by Morton and Vincent, who both lost family to the Whisperers. But they find Rick Grimes won't be so easily threatened—or killed. Still bloodied from the ambush, Rick addresses all of Alexandria... announcing plans to build a military large enough to defeat the Whisperers... to thunderous applause.

SKYBOUND

For SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN CEO DAVID ALPERT President

SEAN MACKIEWICZ Editorial Director SHAWN KIRKHAM Director of Business Development KEVIN HUNTINGTON Online Editorial Director JUNE ALAMA Publicity Director RACHEL SUTHERLAND Director of Media Development JON MORSAN Editor ARIELLE BASICH Assistant Editor DAN PETERSEN Operations Manager SARAH GIFFINGER Office Manager NICK PALMER Operations Coordinator GENEVIEVE JONES Production Coordinator ANDRES JUAREZ Graphic Designer STEPHAN MURELLO Business Development Coordinator

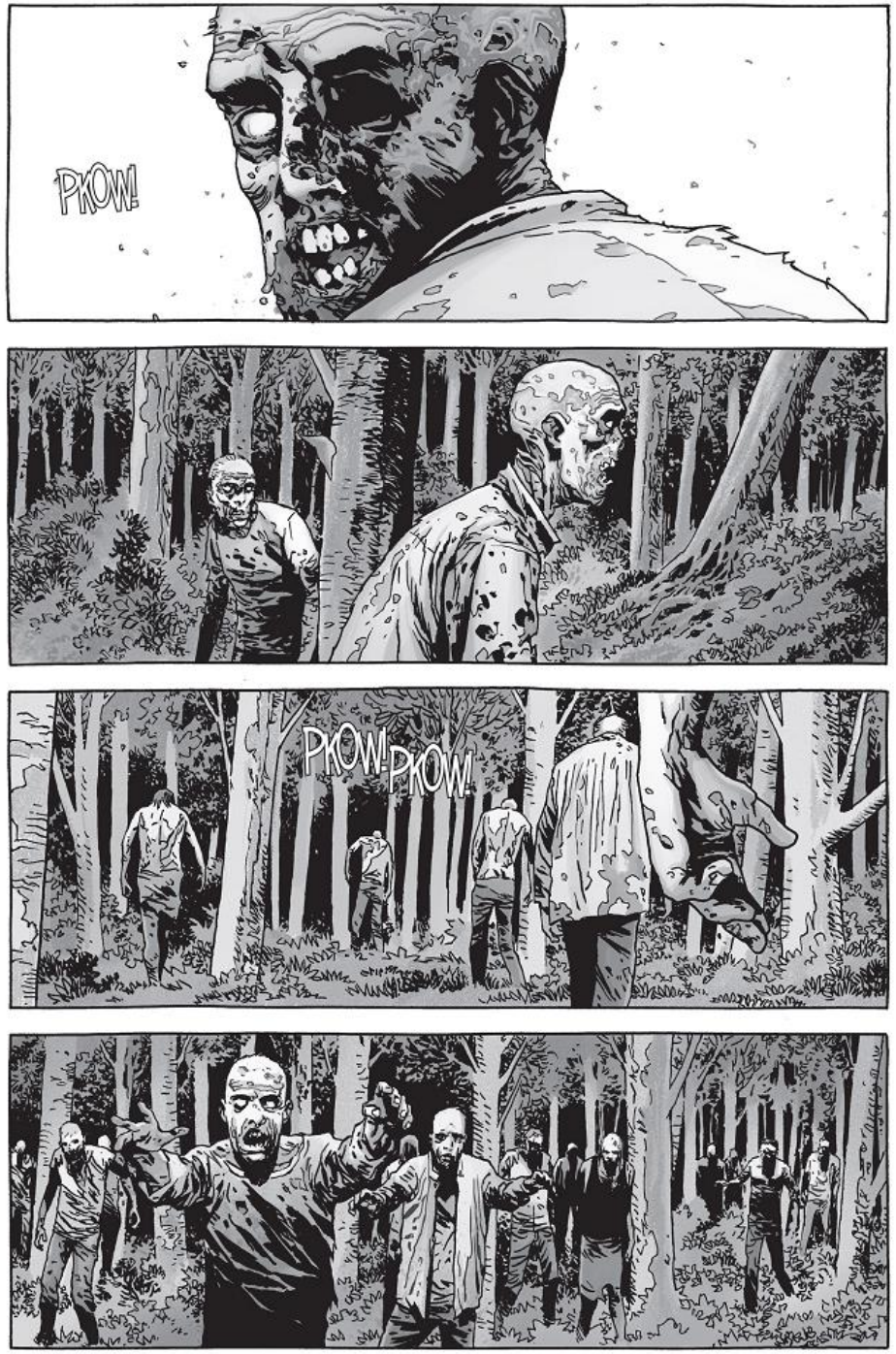
International Inquiries: foreign@skybound.com
Licensing Inquiries: contact@skybound.com
www.skybound.com

image

IMAGE COMICS, INC.

Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice President
Eric Stephenson – Publisher
Corey Murphy – Director of Sales
Jeff Boison – Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Jeremy Sullivan – Director of Digital Sales
Emily Miller – Director of PR & Marketing
Tyler Shainline – Director of Operations
Branwyn Bigglestone – Senior Accounts Manager
Sarah Mello – Accounts Manager
Drew Gill – Art Director
Jonathan Chan – Production Manager
Meredith Wallace – Print Manager
Briah Skelly – Publicity Assistant
Sam Hiti – Web Assistant
David Brothers – Branding Manager
Ally Power – Content Manager
Addison Duke – Production Artist
Vincent Kukua – Production Artist
Sasha Head – Production Artist
Tricia Ramos – Production Artist
Jeff Stang – Direct Market Sales Representative
Alex Cruz – Direct Market Sales Representative
Chloe Ramos-Peters – Digital Sales Associate
Emilio Bautista – Sales Assistant
Leanna Caunter – Accounting Assistant
Sabrina Argenta – Administrative Assistant
IMAGECOMICS.COM

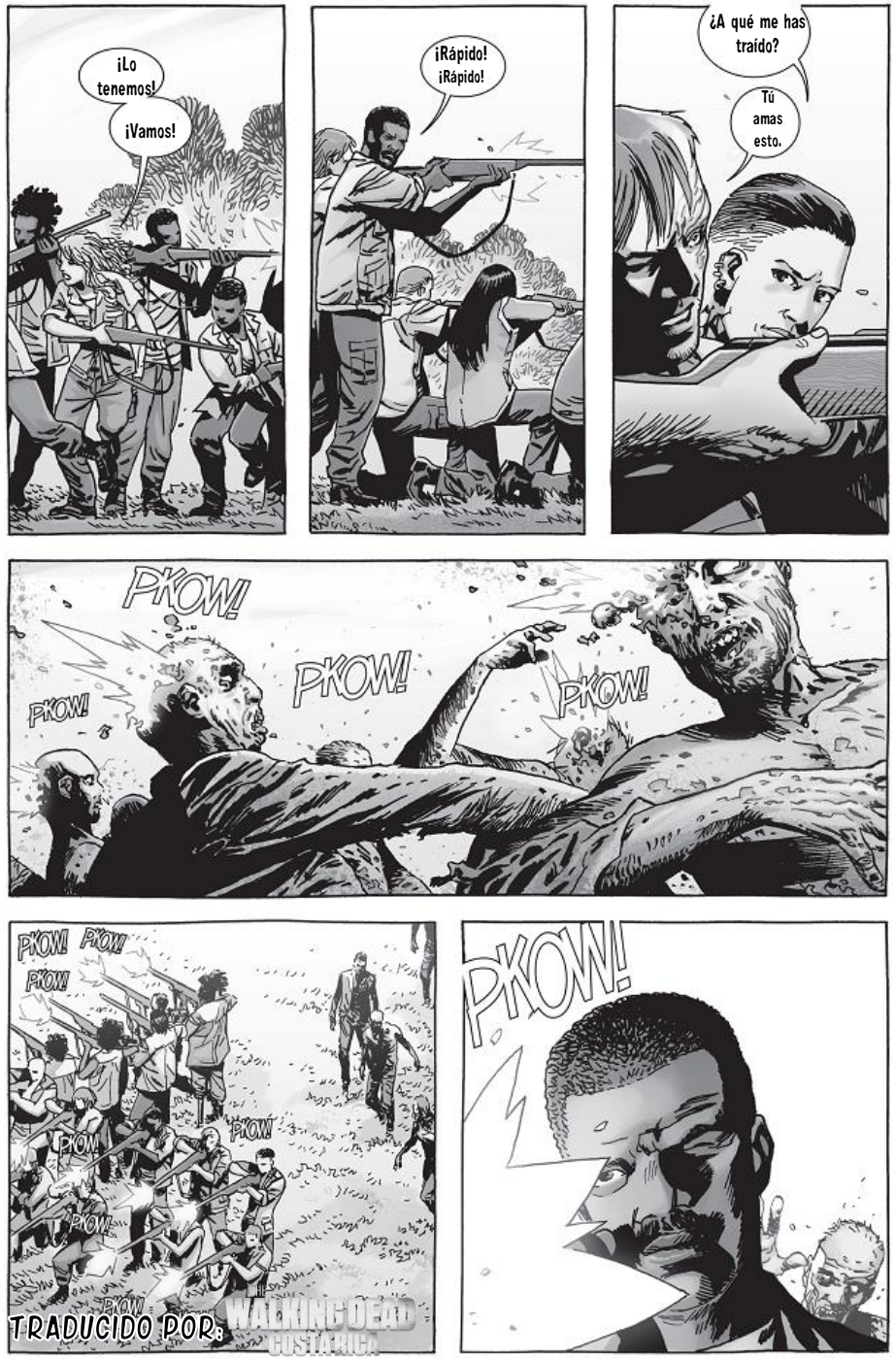
THE WALKING DEAD #151. February 2016. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 Ocean St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2016 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION


PKOW!
PKOW! PKOW!

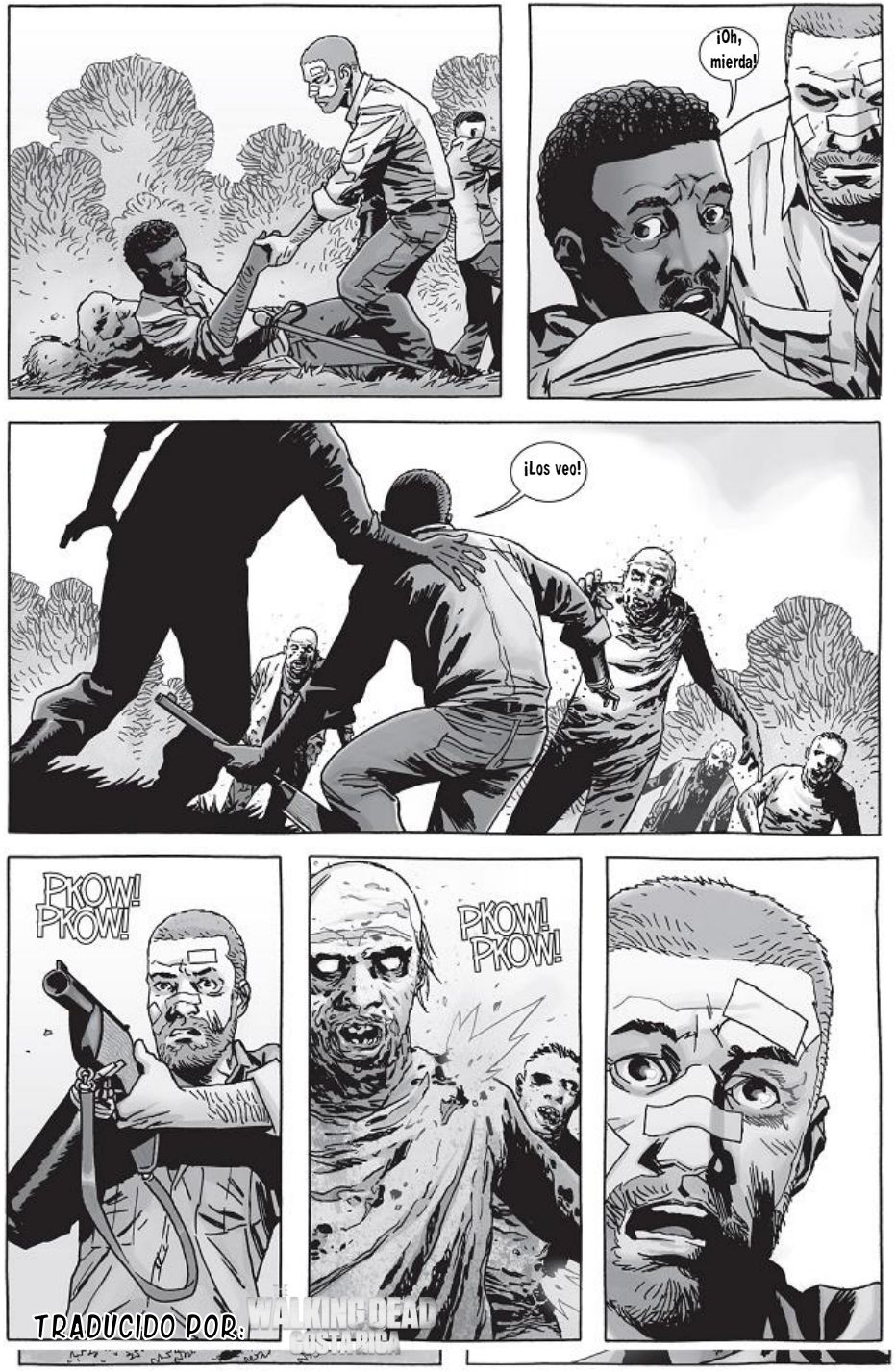
¡Mantengan la calma! Esto es justo lo que queríamos, los sacamos y ahora los acabaremos.
Recuerden. Despacio y controlado. Traten de no usar más de una bala para acabar con cada andador.
¡Para eso fueron entrenados!
¡Nos están rodeando!

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA


¡Lo tenemos!
¡Vamos!
¡Rápido! ¡Rápido!
¿A qué me has traído?
Tú amas esto.
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
PKOW!
TRADUCIDO POR:
THE WALKING DEAD COSTA RICA

P'KOW! P'KOW! P'KOW!
AAAGH!
P'KOW!
P'KOW!
P'KOW!
P'KOW!
KRAK!
P'KOW!
P'KOW!
P'KOW!

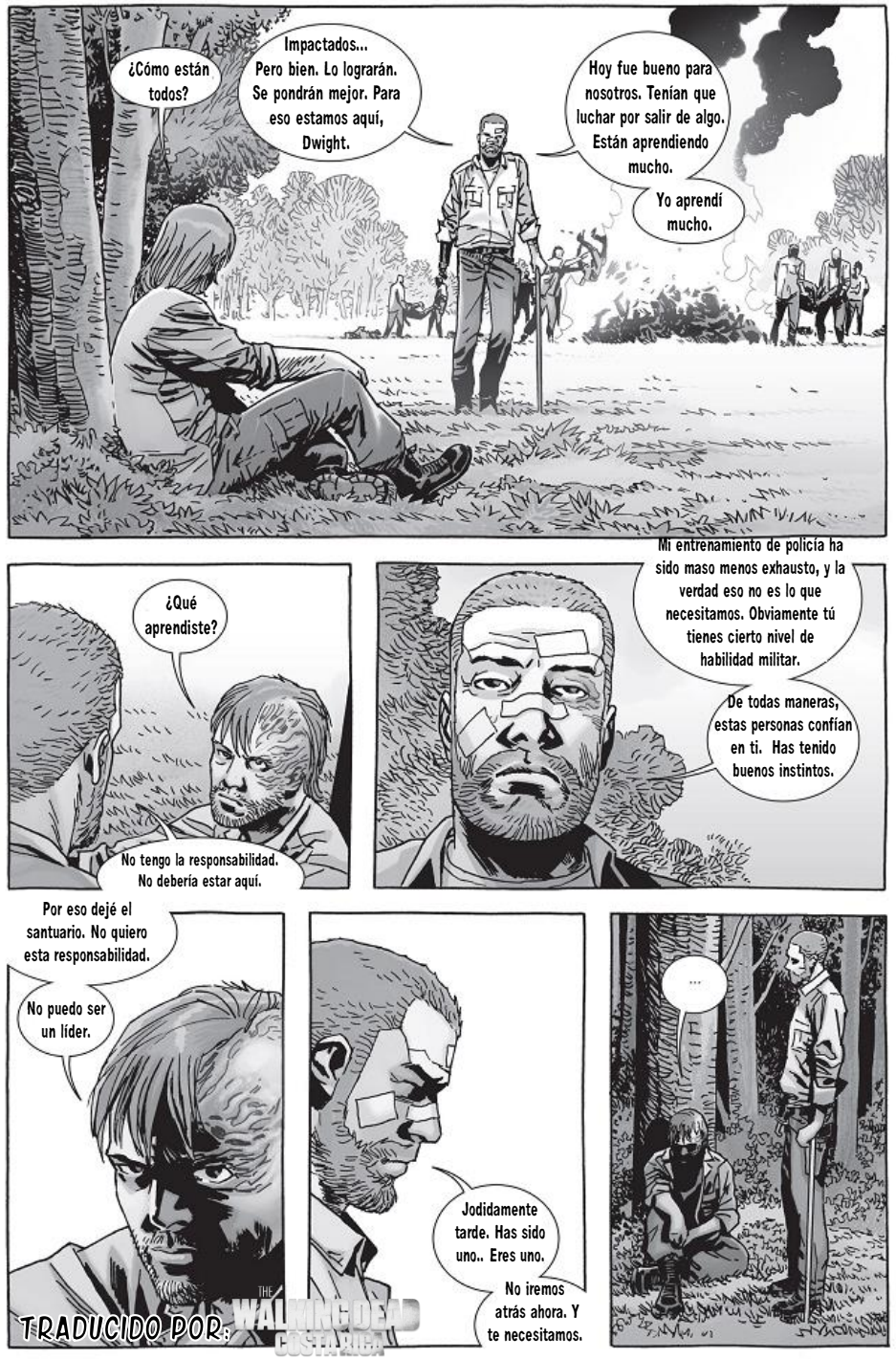


TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD CASTELLANO

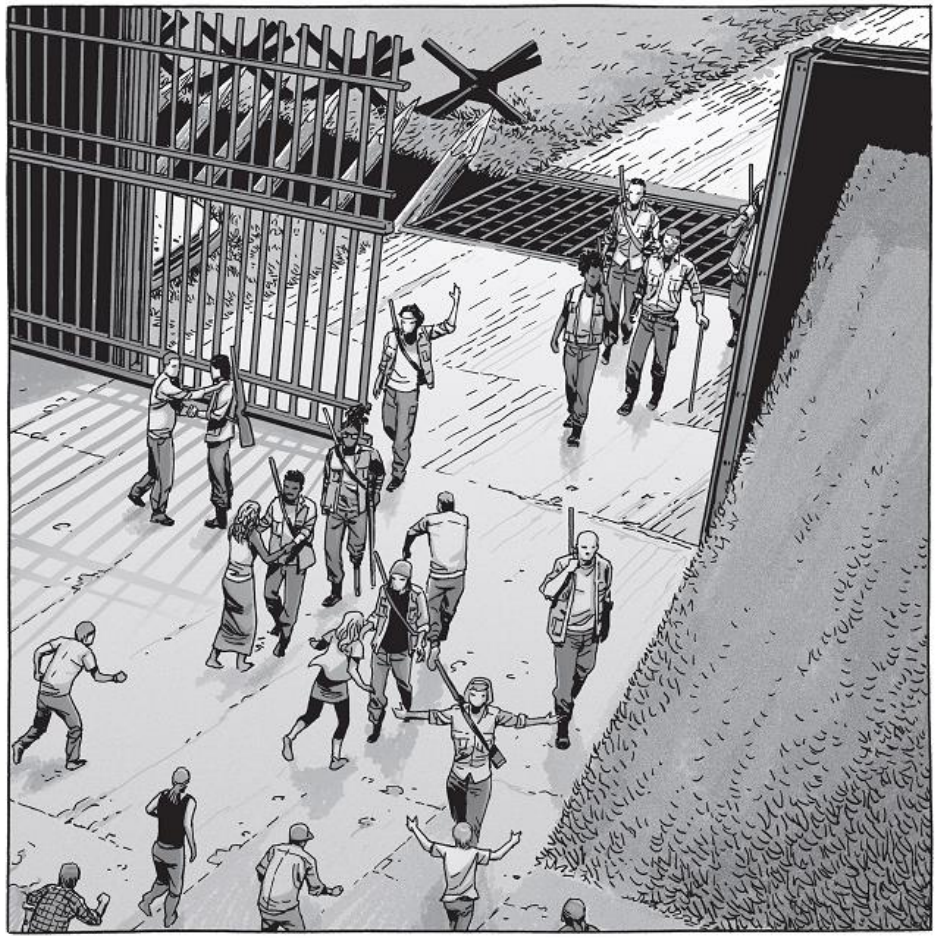
¡Rompan filas! Estamos rodeados.
Formen un círculo. Mantengan una distancia del otro. Formen un área de retirada en caso de que se necesite.
¡Muévanse!

TRADUCIDO POR: WALKING DEAD COSTA RICA

TRADUCIDO POR: WALKING DEAD COSTA RICA


¿Cómo están todos?
Impactados... Pero bien. Lo lograrán. Se pondrán mejor. Para eso estamos aquí, Dwight.
Hoy fue bueno para nosotros. Tenían que luchar por salir de algo. Están aprendiendo mucho.
Yo aprendí mucho.
¿Qué aprendiste?
No tengo la responsabilidad. No debería estar aquí.
Mi entrenamiento de policía ha sido maso menos exhausto, y la verdad eso no es lo que necesitamos. Obviamente tú tienes cierto nivel de habilidad militar.
De todas maneras, estas personas confían en ti. Has tenido buenos instintos.
Por eso dejé el santuario. No quiero esta responsabilidad.
No puedo ser un líder.
Jodidamente tarde. Has sido uno.. Eres uno.
No iremos atrás ahora. Y te necesitamos.
...
TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA

KLIK KLIK
KSSH SNRRT
KLIK
Este es Eugene Porter haciendo un llamado al aire libre.
¿Alguien allí?
TRADUCIDO POR:
THE WALKING DEAD COSTA RICA



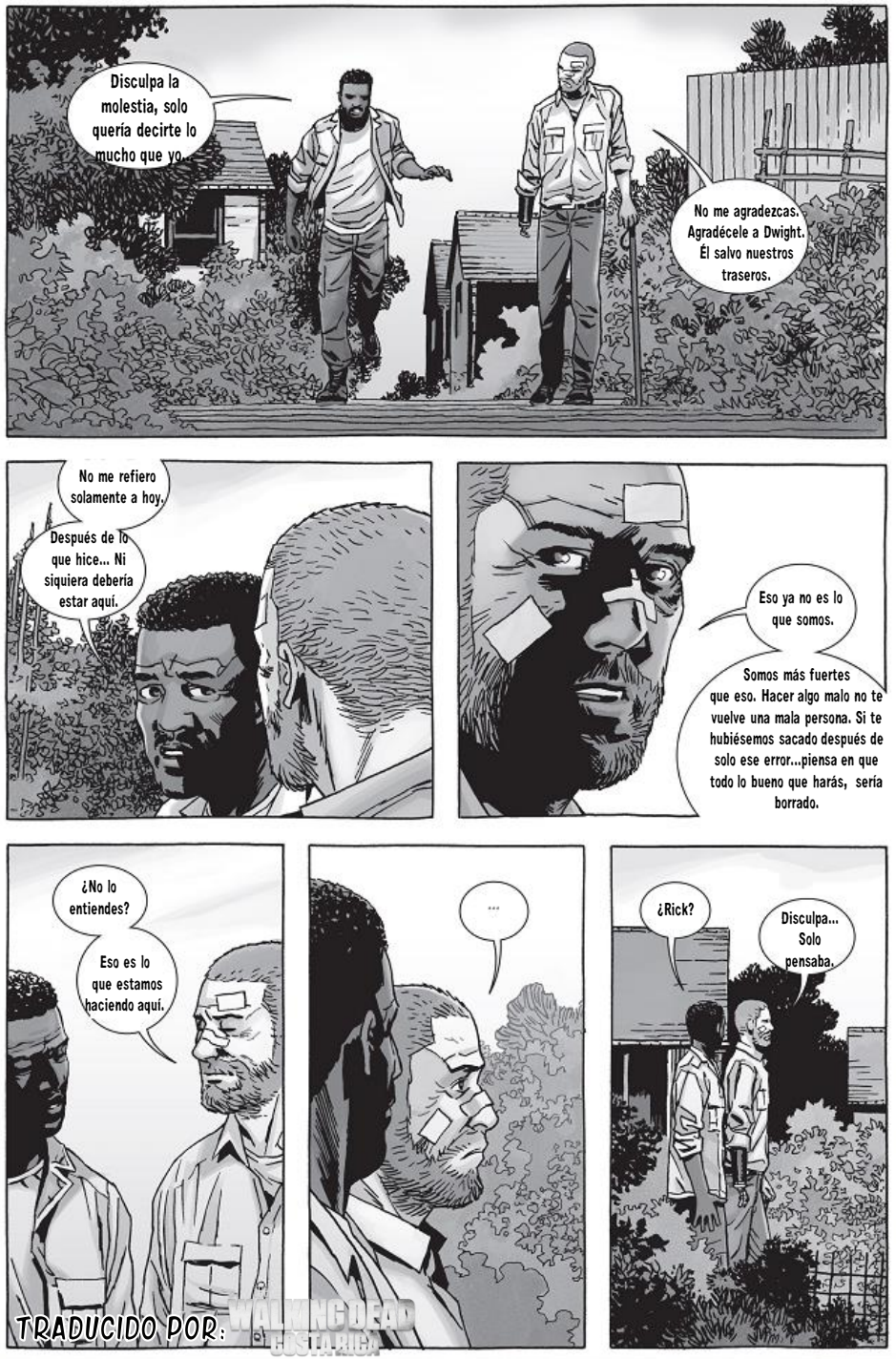
Estoy muy orgulloso de ti, mamá.
Gracias, Mikey.
Estaba preocupado por ti, Anne.
Gracias por el voto de confianza, papá.
¿Todo estuvo bien?
Te dije que estaría bien. No te preocupes.
¿Maggie?

TRADUCIDO POR:

¿Entonces te vas?
Si, estamos muy atrasados. No pensé que estaríamos aquí por dos semanas. Es tiempo de volver. Estamos empacando. Saldremos a primera hora mañana.

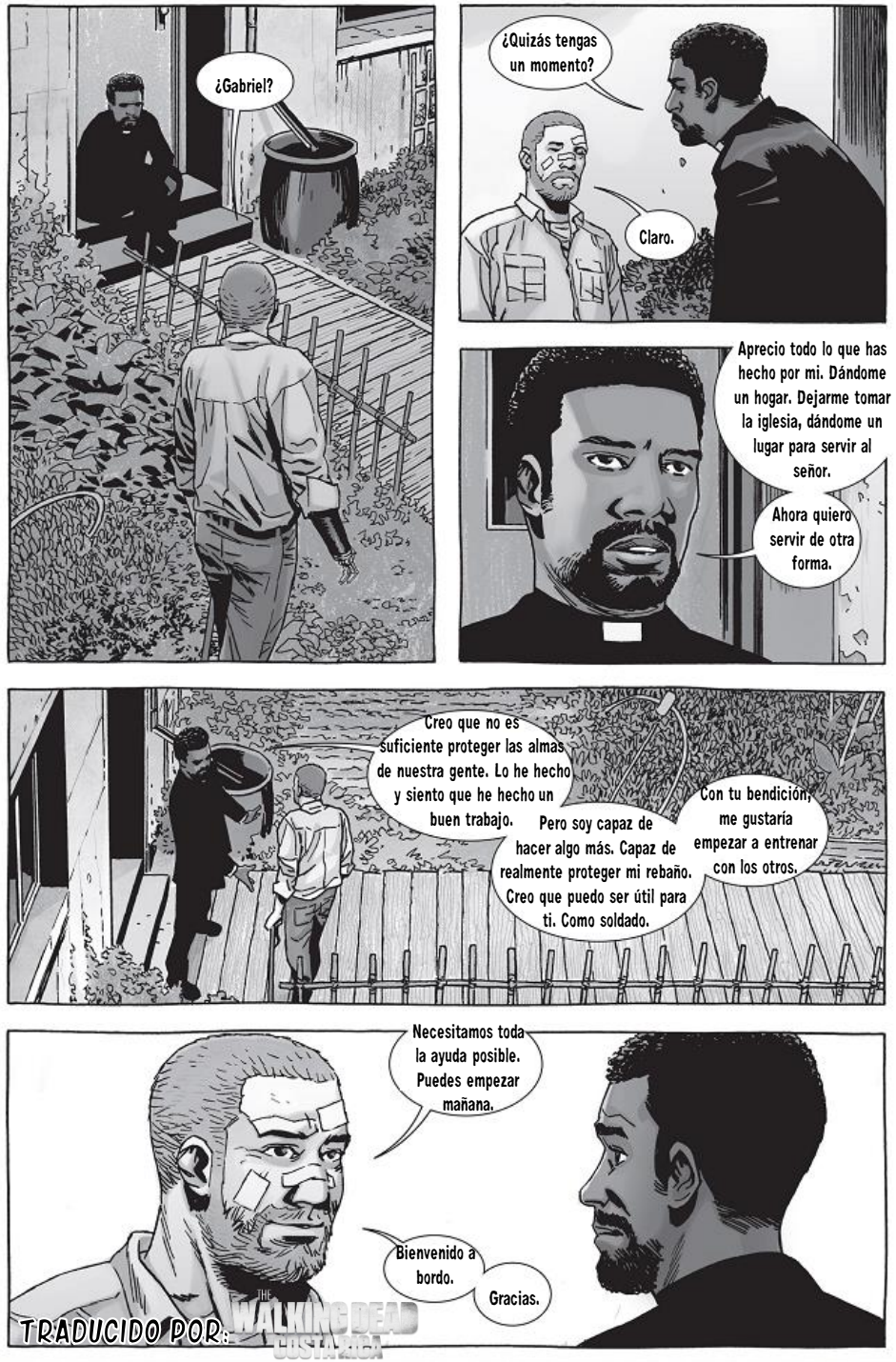
Gracias. Y dile a Andrea que Carl y Lydia están a salvo. Dile que puede volver. Dile que Carl puede traer también a Lydia...
...si él quiere.

TRADUCIDO POR: WALKING DEAD COSTA RICA

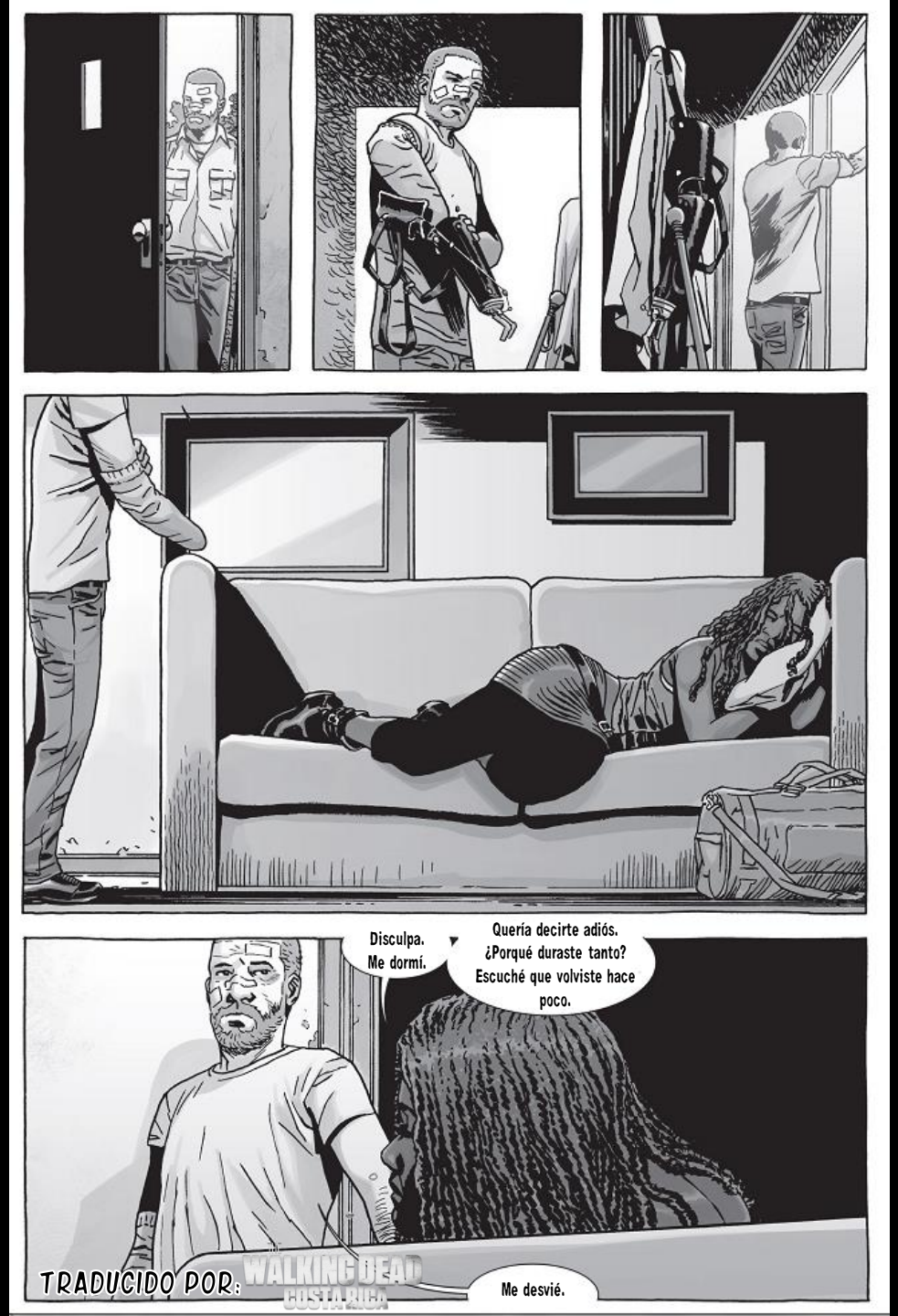

Disculpa la molestia, solo quería decirte lo mucho que yo.
No me agradezcas. Agradécele a Dwight. Él salvo nuestros traseros.
No me refiero solamente a hoy.
Después de lo que hice... Ni siquiera debería estar aquí.
Eso ya no es lo que somos.
Somos más fuertes que eso. Hacer algo malo no te vuelve una mala persona. Si te hubiésemos sacado después de solo ese error...piensa en que todo lo bueno que harás, sería borrado.
¿No lo entiendes?
Eso es lo que estamos haciendo aquí.
...
¿Rick?
Disculpa... Solo pensaba.

TRADUCIDO POR: WALKING DEAD COSTA RICA

¿Y qué puedo hacer hoy por ti intrépido líder?
...
Nada.
Sólo te chequeaba.
Bueno...
...siempre feliz por la compañía.
TRADUCIDO POR:
THE WALKING DEAD
COSTA RICA


¿Gabriel?
¿Quizás tengas un momento?
Claro.
Aprecio todo lo que has hecho por mi. Dándome un hogar. Dejarme tomar la iglesia, dándome un lugar para servir al señor.
Ahora quiero servir de otra forma.
Creo que no es suficiente proteger las almas de nuestra gente. Lo he hecho y siento que he hecho un buen trabajo.
Pero soy capaz de hacer algo más. Capaz de realmente proteger mi rebaño. Creo que puedo ser útil para ti. Como soldado.
Con tu bendición, me gustaría empezar a entrenar con los otros.
Necesitamos toda la ayuda posible. Puedes empezar mañana.
Bienvenido a bordo.
Gracias.

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA



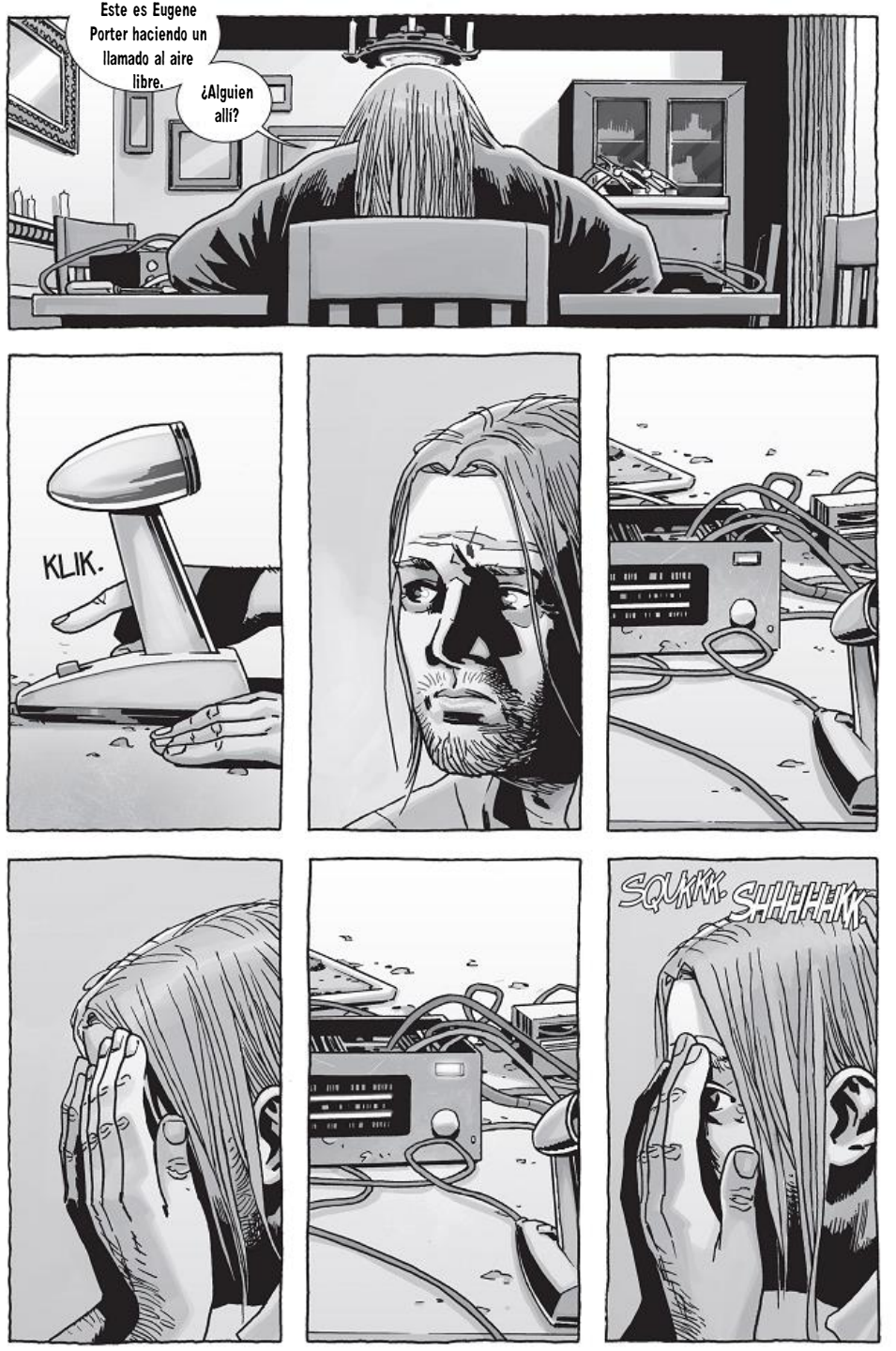
TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA

Bueno, Pete nos llevará a hacer un chequeo por otro camino en un par de días. Necesito regresar.
¿Pensé que eso había terminado?
¿Qué pensaste que había acabado?
No te hagas la tonta.
Tu yendo a ese bote haciendo tu vida miserable.
Pete me necesita.
¡Mierda! Pete estaría bien yendo solo en ese bote.
Y el tiene toda la ayuda que necesitaría. No estoy diciendo que no seas útil, pero él podría sin ti.
No puedo simplemente desaparecer de él.
¿Oh?
Yo merezco eso.
Que no se diga más.
TRADUCIDO POR:
THE WALKING DEAD COSTA RICA

¿Crees que debo quedarme aquí?
¿Me necesitas?
Si, y mucho.
Pero no aquí.
Quiero que vayas a Kingdom.
No puedo decir que no vi esto venir.
Viviste ahí con Ezekiel. La gente te quiere y les agradas... Esas personas son buenas personas, pero no veo a ninguno como un líder.
Están perdidos sin Ezekiel.
Necesitan un líder. Te necesitan.
Seré honesta.
Lo sé.

TRADUCIDO POR: WALKING DEAD COSTA RICA

Esa gente está perdida sin él. Están rotos.
Me preocupo por ellos. He estado pensando mucho en ellos. Consideré ir por mi misma. Solo necesitaba un empuje.
Gracias.
Bueno...eso fue fácil.
Maggie en Hilltop. Yo en Kingdom.
¿A quién enviarás para liderar a los Salvadores?
No he tenido oportunidad de pensar en eso. Prefiero trabajar con personas en las que confío.
¿Alguna sugerencia?
Te avisaré si pienso en alguien.
¿Cuántos años tiene Carl exactamente?
TRADUCIDO POR:
THE WALKING DEAD
COSTA RICA


Este es Eugene Porter haciendo un llamado al aire libre.
¿Alguien allí?
KLIK.
SQUKKK
SHHHHKK

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA

LETTER HACKS

TRADUCIDO POR: THE WALKING DEAD COSTA RICA

Mi más reciente final favorito de un issue...¿QUÉ SIGNIFICA ESO? ¿Quién está en el otro final? ¿Qué quieren? Diviértanse mientras esperan por el próximo issue, mientras nos ocupamos de algunas cartas.

¡Sí! ¡Vayan justo a eso! No comentaré del todo sobre ese final.

¡Ustedes rompieron mi cerebro! Al final del 148 cuando Rick le dice a Negan que necesita su ayuda, ¡este mundo de posibilidades se abre! Pasé todo el mes imaginando toda la destrucción que Negan iba a hacer, cómo lo iban a tomar todos los de Alexandria cuando Rick les dijera que dejaría salir a Negan de su celda, cómo Maggie reaccionaría justo después de haber dado conferencias sobre violencia y luego ver a Rick dejar libre a Negan. Luego aparece el 149 y luego aparece Rick diciendo en una página que no dejará salir a Negan. Quizás debí haberlo visto venir, pero definitivamente pensé (y quizás esperé) que vería a Negan fuera. ¡¿QUIÉN NO QUIERE VER ESO?! Y vamos, ¡¿quién no quiere escucharlo decir bromas a los ciudadanos una vez que lo vean salir?! (Ese chiste de Glenn – ¡no tiene precio! ¿muy pronto? ¡No para Negan!)

Como sea, ¡me encantó! Quiero ver lo que pasa. Amo que el villano más dulce de TWD es el armario del héroe que todos amamos. ¡Sigan con el buen trabajo!

–Kriss

Creo que ustedes aman cuando ustedes no reciben lo que quieren, más que nosotros se los demos. Y para Rick... Ciertamente le está tomando menos tiempo llegar a Negan que en el pasado.

También, siento la necesidad de decir que Rick ha dicho muchas veces que Negan NUNCA va a salir de su celda. Así que...ya sabes, no mantengas tanta esperanza.

Querido Kirkman y equipo,

He leído The Walking Dead por más de 10 años, todos los 149 issues y tengo un problema. No he visto ni a uno solo de sus sobrevivientes encontrar un paquete de fideos de ramen.
Quieres decir que en todo Georgia y en todo el camino a Georgia, ¿no hay ni un solo paquete de fideos de ramen? ¡Vamos!

¿Alguna reputación de comida en América ha sufrido tanto como el ramen? ¿Sabes lo delicioso que es un tazón de fideos de ramen a la par de una sopa Maruchan? Son productos COMPLETAMENTE separados. Así que espero que ninguno en The Walking Dead tengan que comer de esas malditas cosas otra vez. Aquí hay un mundo mejor sin esos malditos paquetes con sabores.

Realmente disfruté mucho ver a Rick tan desesperado por respuestas que acudió a Negan y de hecho tomó sus consejos. ¿Podrías dejar de hacer eso y dejar a Negan fuera de la 'Cárcel de Alexandria'? Él rompería a los Susurradores...
–Josh

Negan NUNCA va a salir de esa celda. JAMÁS. Lo siento.

Querido Sean y Robert,
Mientras todos se enfocan en el resurgimiento de Negan esta semana, quisiera hablar de uno de mis personajes favoritos, Eugene.
Claramente él está impactado por los eventos del 144, y está empezando a mostrar algunas grietas en su pragmatismo. Además, encontré muy interesantes los paneles del 149 que utilizó para su radio.
Originalmente la idea de viajar a Washington fue de Eugene, basada en la falsa transmisión del gobierno, el cual fue frustrado por Rick y los miembros de su

grupo original.
¿La obsesión de Eugene de alguna forma tiene que ver con eso? ¿Piensa que puede compensar sus muertes al descubrir algo en la radio? Quizás algún tipo de culpa ya que él fue la razón de su viaje a Washington. Honestamente, esa es la única razón por la que lo veo llorar después de quedarse estático en la radio. También, con la decisión de Rick de decirle a Eugene sobre su plan del ejército y la portada del 151, veo muchos temas militares involucrados en el futuro, ¿quizás la construcción de un ejército de Estados Unidos? Han estado bastante silenciosos durante todo el cómic, excepto proveer varias municiones para nuestros sobrevivientes.
Como sea, sigan con el buen trabajo.

Felicidades por los 150 issues.

- Degan.

TRADUCIDO POR:
WALKING DEAD COSTA RICA

Eugene definitivamente busca algo que llene el vacío en su vida y cambiar su mente por lo de Rosita y el bebé. Como un chico técnico, creo que él pensó que poner la radio a funcionar iba a ser un reto divertido...pero ahora que hay alguien en el otro extremo...bueno...no creo que Eugene realmente haya esperado eso.

Quédense al tanto para grandes cosas.

-Lachlan Morris.

Querido Robert Kirkman y el resto del equipo de The Walking Dead,
Luego de leer los 149 issues de Walking Dead en dos meses, debo decir que este cómic ha superado las expectativas. Estoy emocionado por ver lo que van a hacer con Negan en el futuro y ver si se convertirá en aliado de Rick o si seguirá siendo un enemigo.
Mi pregunta es, ¿Carl tuvo protección cuando 'se divirtió' con Lydia? No es como si puedan ir a una tienda y tomarlo. ¿No le preocupa un embarazo?

Los estoy presentando como si fueran completamente irresponsables. El único tipo de protección del que esta gente habla es sobre vallas, armas y bates con picos. ¿Quién va usar anticonceptivos? ¿O es el método de retirada y flujo de menstruación las únicas armas que esta sociedad tiene? ¿Es "Carl Poppa" algo que se volverá real pronto? ¡Tengo más preguntas sobre esto que de la radio de Eugene! Mantente al tanto.

Chicos,
Su dulce beso, se sintió bien, pero no fue lo suficiente para el deleite de Dwight. Se fue con Lucille, su agarre era apretado. ¡Verlos juntos fue como un descubrimiento! ¡No puedo esperar a verlo destrozar cerebros! Cuando Negan se dé cuenta, ¿van a pelear? Lucille es ahora de Dwight, ¡y eso está bien!

¡Poesía! ¡Bostezo!

Querido Kirkman, Charlie y equipo. Déjenme comenzar diciendo que Charlie está haciendo un gran trabajo con estas portadas de los pasados issues. ¡La portada del 149 me dejó bailando en mi tienda de cómics!

Espera a que veas el próximo par de portadas. Charlie hace un gran trabajo. Él irá a prisión por asesinato a causa de las siguientes portadas.

¿Podemos tener una variante con Rick vestido como la Princesa Leia, Negan como Luke Skywalker o estoy pidiendo mucho?
Como sea, ¡amo las conversaciones entre Rick y Negan! Extraño a ese loco y vulgar hombre. La solicitud de masturbación de Negan para terminar su conversación fue hilarante y no debí esperar menos de ti Kirkman. ¡No puedo esperar por el próximo issue! Kirkman, una cosa más... ¿DÓNDE DIABLOS PUEDO CONSEGUIR DE ESAS FIGURAS DE INVINCIBLE DEL FINAL DE MITAD DE TEMPORADA?
-

¡Gracias por todo!
-Lauren McGrath.

TRADUCIDO POR:
WALKING DEAD COSTA RICA

Esos son Invincible Minimates, disponibles en nuestra tienda online www.skybound.com. Cada vez que podemos agregar algo de mercadería de Sky al show, ciertamente lo intentamos.

Saludos,
Amé el issue 149 y fue bien montado para lo que el 150 traería a la mesa pero estoy preocupado por la relación Diablo/Satán/Malo de los títulos de The Walking Dead y Outcast.
El 149 dice "El diablo en tu hombro", mientras que el 14 de Outcast dice "Ponte detrás de mi, Satán."
El hecho es que ambos salieron en Diciembre, con todas las locuras de Navidad. Navidad y Cristo en el nombre, y Jesucristo es el hijo de Dios, ¿cierto? Y el diablo es el enemigo de Dios, mientras que Satán es lo que los disléxicos leen como Santa. LAS CONEXIONES SON INFINITAS. Lo que quiero decir es que eres un adorador del diablo. Eso explica porque haces cómics de horror y tu primer cómic (Battle Pope) es una parodia a la fe y el porqué creaste The Walking Dead y Outcast.
¡Que tengas feliz año!
Andy Gasal

Siento la necesidad de decir que no soy ni he sido adorador del diablo. ¿Pero quién sabe en el futuro?

Queridos lectores, Eugene no estaba siendo realista sobre su radio. Ninguna comunidad o sobrevivientes van a estar pidiendo ayuda o atención, ¿ya vieron que bien le sirvió eso a Rick?

Nop, alguien está ahí. ¡Créelo!

Para lo que es buena la radio es para la comunicación entre Rick y compañía. Eugene pudo haber comandado muchos equipos a distancia y los hubiese movido como piezas en un ajedrez. Entonces la horda se convertiría como en una tormenta que se usaría como arma a lo que Alpha estaba tratando con ellos.

Los radios son algo que también el ejército necesita...

Saludos,
Jason.

Si, lo son... Si, lo son...

Querido equipo de TWD,
Primero debo decir que realmente amo The Walking Dead. Nada más tengo una pregunta para ustedes. ¿Qué pasa con el hijo de Brianna? Lo vimos en el issue 111 y nunca más lo volvimos a ver. ¿Entonces está muerto? Espero que me contesten.

Cendrick Leclerc-Doyon

Bueno, él ya está mayor. Así que él y Brianna no se encuentran exactamente al día. Lo veremos pronto, no te preocupes. Por ahí anda.

Los veo en Marzo, una semana antes de lo normal. TWD ahora llegará a las tiendas la primera semana de cada mes. ¿Todos están bien con eso, cierto?
-Sean Mackiewicz

The Walkin Dead... ¿más pronto? ¡WOW! Yo... ¡Yo necesito volver al trabajo!
-Robert Kirkman.

DON'T MISS THE NEXT ISSUE!

THE WALKING DEAD #152
ON SALE MARCH 2016

NAILBITER #20
ON SALE NOW

PAPER GIRLS #5
ON SALE NOW

MIRROR #1
ON SALE NOW